

560263-2026 - Procedura konkurencyjna

Bułgaria – Usługi sadzenia roślin oraz utrzymania terenów zielonych – „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпрашване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по обособени позиции
OJ S 155/2026 13/08/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: ОБЩИНА ГОРНА ОРЯХОВИЦА

E-mail: d.marinova@gornaoryahovitsa.bg

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпрашване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по обособени позиции

Opis: „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпрашване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по следните обособени позиции: Обособена позиция 1. „Изграждане на зелена инфраструктура в 48 имота“; Обособена позиция 2. „Изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466“.

Identyfikator procedury: dee34f28-0f4f-48f4-ace4-12e075755dca

Wewnętrzny identyfikator: 601486

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 77310000 Usługi sadzenia roślin oraz utrzymania terenów zielonych

2.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Велико Търново (BG321)

Kraj: Bułgaria

Informacje dodatkowe: Възложителят ще отстрани от участие в процедурата: 1. участник, който не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка или в документацията за участие. 2. участник, който е представил оферта, която не отговаря на: а). предварително обявените условия за изпълнение на поръчката; б). правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в Приложение № 10 от ЗОП; 3. участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 от ЗОП или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 – 5 от ЗОП; 4. участници, които са свързани лица*. 5. участник,

подал оферта, която не отговаря на условията за представяне, включително за форма, начин, срок и валидност; 6. лице, което е нарушило забрана по чл. 101, ал. 9* или 10** от ЗОП. 7. участник, който няма право да участва в обществени поръчки на основание чл. 3, т. 8 във вр. с чл. 5, ал. 1, т. 3 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружества, регистрирани в юрисдикция с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРКЛТДС), освен когато не са налице условията по чл. 4 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС. 8. участник, който след покана от страна на възложителя и в определения в нея срок не удължи срока на валидност на офертата си, респ. не потвърди валидността на същата за определен от възложителя нов срок. 9. участник, който е предложил цена, по-висока от определената от възложителя прогнозна стойност за всяка обособена позиция. 10. участник, който при проверка по реда на чл. 104, ал. 5 от ЗОП, при която е изискано да предостави разяснения или допълнителни доказателства за данните, посочени в офертата, извърши промени в техническото и/или ценовото си предложение. 11. участник, за когото са налице обстоятелствата по чл. 5к, пар. 1 от Регламент (ЕС) №833/2014 г. относно ограничителните мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна, изменен с Регламент (ЕС) №2022/576 на Съвета от 8 април 2022 г., Регламент (ЕС) №2022/1269 на Съвета от 21.07.2022 г. и Регламент (ЕС) 2023/1214 на Съвета от 23.06.2023 г. 12. участник, за когото са налице обстоятелствата по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности. 13. участник, за който има наложена временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от Закон за административните нарушения и наказания (ЗАНН), във връзка с чл. 83а, ал. 6 от ЗАНН. Участник се отстранява от процедурата ако: - не е представил Техническо предложение и/или някое от приложенията към него или същите не съответстват на изискванията на възложителя; - не е разработил техническото си предложение съгласно Техническата спецификация (Приложение № 1.1. и Приложение 1.2.) и изискванията на възложителя; - представи предложение за изпълнение на поръчката, в което е допуснал вътрешно противоречие относно последователността на предлаганите дейности по изпълнение на поръчката; - се установи липса и/или несъответствие на/между някои от елементите на Работната програма; - се установи несъответствие между предлаганите от участника срокове, последователност на изпълнение на дейностите и организация на работата в работната програма и техническото предложение. Участник, който по какъвто и да е начин е включил някъде в офертата си извън виртуалния плик № 3 „Ценово предложение“ елементи, свързани с предлаганата цена (или части от нея), ще бъде отстранен от участие в процедурата. Участникът, определен за изпълнител, представя гаранция за изпълнение на договора за обществена поръчка след потвърждение от възложителя за осигурено финансиране. При непредставяне на гаранцията за изпълнение в посочения от възложителя срок, без наличието на обективни причини, възложителят прекратява договора. а). Гаранцията за изпълнение е в размер на 5% (пет процента) от стойността на договора за възлагане на обществена поръчка по обособената позиция без включен ДДС. б). Участникът, определен за изпълнител, избира сам формата на гаранцията за изпълнение. Гаранцията за изпълнение съгласно чл. 111, ал. 5 от ЗОП се представя в една от следните форми: - Парична сума, внесена по банкова сметка на Община Горна Оряховица: Банка: Първа инвестиционна банка, клон Горна Оряховица BIC: FINVBGSF IBAN: BG04FINV91503316803795 - Оригинал на безусловна и неотменима банкова гаранция, издадена от българска или чуждестранна банка, в полза на Община Горна Оряховица. В този случай срока на валидност на същата трябва да бъде равен на срока на действие на договора плюс още 30 (тридесет) дни. *Забележка: В случай, че

изпълнителят избере гаранция за изпълнение под формата на банковата гаранция, то тогава той е длъжен да поддържа валидна банкова гаранция за пълния размер на гаранцията за целия срок на договора, плюс 30 (тридесет) дни. - Застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя. *Забележка: В случай, че изпълнителят избере гаранция за изпълнение под формата на застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя, то тогава той е длъжен да поддържа валидна застрахователната полица за целия срок на договора плюс още 30 (тридесет) дни.

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 1 104 295,73 EUR

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.5. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Maksymalna liczba części zamówienia, na które jeden oferent może składać oferty: 2

Warunki zamówienia:

Maksymalna liczba części zamówienia, których można udzielić jednemu oferentowi: 2

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Udział w organizacji przestępczej: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Корупция: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Nadużycia: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Naruszenie obowiązku płatności podatków: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание. опитал е да: - повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация, или - получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка*.

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на

труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал. 1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

Upadłość: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Niewypłacalność: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Układ z wierzycielami: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Aktywami zarządza likwidator: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Działalność gospodarcza jest zawieszona: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Poważne wykroczenie zawodowe: Кандидатът или участникът е лишен от правото да упражнява определена професия или дейност съгласно законодателството на държавата, в която е извършено деянието (чл. 55, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: Кандидатът или участникът е сключил споразумение с други лица с цел нарушаване на конкуренцията, когато нарушението е установено с акт на компетентен орган (чл. 55, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Обособена позиция 1. „Изграждане на зелена инфраструктура в 48 имота“;

Opis: Основни дейности включени в предмета на обществената поръчка са извършване на озеленяване на територии в град Горна Оряховица и Долна Оряховица по изготвени идейни дендрологични решения, както и мерки по прихващане на растителността. В предмета на дейността са включват следните видове основни дейности: почвена подготовка на терените подлежащи на озеленяване, засаждане и отглеждане на засадена растителност, затревяване.

Wewnętrzny identyfikator: 601496

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 77310000 Usługi sadzenia roślin oraz utrzymania terenów zielonych

5.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Велико Търново (BG321)

Kraj: Bułgaria

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 12 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 0

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 998 560,56 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Informacje o funduszach Unii Europejskiej:

Program funduszy UE: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) (2021/2027)

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Ograniczenie skutków środowiskowych

Opis: Специфичната цел на проекта „За по-чист въздух!“ в рамките на Приоритет № 5 „Въздух“ на Програма „Околна среда 2021-2027 г.“ е подобряване на въздуха и намаляване на фините прахови частици (ФПЧ10) чрез разширяване на зелените площи в Община Горна Оряховица.

Podjęcie do ograniczania wpływu na środowisko: Adaptacja do zmian klimatu, Łagodzenie zmian klimatu

Zielone zamówienia - Kryteria: Unijne kryteria zielonych zamówień publicznych

Zielone zamówienia - Kryteria: Krajowe kryteria zielonych zamówień publicznych

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych nie zostały uwzględnione, ponieważ przedmiot zamówienia nie jest przeznaczony dla osób fizycznych

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: През последните три приключили финансови години участникът трябва да е реализирал минимален общ оборот не по-малко от 999 000,00 евро.

Участниците следва да посочат тази информация в ЕЕДОП посредством попълване на раздел Б: „Икономическо и финансово състояние“ в Част IV: „Критерии за подбор“ от ЕЕДОП. *Годишен общ оборот е сумата от нетните приходи от продажби по смисъла на Закона за счетоводството. „Нетни приходи от продажби“ са сумите от продажба на продукция, стоки и услуги, намалени с търговските отстъпки, данъка върху добавената стойност и други данъци, пряко свързани с приходите. За доказване на икономическото и финансовото състояние преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Годишните

финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен. • Справка по чл. 62, ал. 1, т. 4 от ЗОП, за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участникът не е в състояние да представи поисканите от Възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участникът не е в състояние да представи поисканите от Възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ. Съгласно публикувано методическо указание от АОП относно прилагането на Закона за обществените поръчки във връзка с въвеждането на еврото в Република България, което е достъпно на адрес: https://www2.aop.bg/wp-content/uploads/2025/12/MU-1_2025.pdf : Когато участниците представят доказателства, които се отнасят за периоди преди въвеждане на еврото и съдържат стойности в левове, считано от датата на въвеждане на еврото, посочват и еврото стойност, получена в резултат на извършено превалутиране по фиксиран курс и при съобразяване правилата на ЗВЕРБ. Годишните финансови отчети се изготвят във валутата, която е в официално обращение в Република България в края на съответния отчетен период. Счетоводни документи и отчети за периоди преди въвеждането на еврото остават валидни и подлежат на преизчисляване чрез прилагане на официалния фиксиран курс.

Kryterium: Odpowiednie kwalifikacje edukacyjne i zawodowe

Opis kryterium selekcji: Участниците следва да разполагат със следния ръководно-експертен екип /персонал/ за изпълнение на поръчката, както следва: - Ръководител озеленяване – 1 брой: Лице с висше образование с образователно-квалификационна степен (ОКС) „Магистър“ по специалност „Ландшафтна архитектура“ (от професионално направление „Архитектура, строителство и геодезия“ или „Горско стопанство“), или ОКС „Бакалавър“/„Магистър“ в професионално направление „Растениевъдство“ (със специалност „Декоративно градинарство и озеленяване“), или еквивалентна специалност. За чуждестранни лица – еквивалентно образование и квалификация, придобити в чужбина и признати по законовия ред в Р. България. - Експерт дендролог – 1 брой - лице с висше образование с образователно-квалификационна степен (ОКС) „Бакалавър“ или „Магистър“ в професионално направление „Горско стопанство“ или „Науки за земята“ (специалност „Екология и опазване на околната среда“), или „Архитектура, строителство и геодезия“ (специалност „Ландшафтна архитектура“), или еквивалентни или придобита в чужбина еквивалентна образователна степен, в еквивалентни на посочените области. - „Техник озеленител – 2 броя - лица, притежаващи средно образование с придобита професионална квалификация по професия „Техник-озеленител“ (специалност „Парково строителство и озеленяване“ от професионално направление „Производство на растителна и животинска продукция“) или еквивалентна професия/специалност; или средно образование с придобита професионална квалификация по професия „Озеленител“ (специалност „Цветарство“ или „Озеленяване и цветарство“), или еквивалент. Забележка: Едно лице може да съвместява повече от една длъжност, ако отговаря на изискванията. При подаване на оферта, съответствието с посоченото изискване се декларира в ЕЕДОП, посредством попълване на Част IV: „Критерии за подбор“, Раздел В: Технически и професионални способности“ от ЕЕДОП с посочване на с посочване на имената и заеманата длъжност, както и информация за притежаваното образование и/или преминато обучение (номер на диплома/ удостоверение, дата на издаване, наименование на учебното заведение,

придобита специалност), за експертите, за които се изисква такова. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП на персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговорят за изпълнението, както и документи, които доказват професионална компетентност на лицата;

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Участниците следва да са изпълнили през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, минимум една дейност, с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката. Забележка: При участие за обособена позиция № 1 под „дейност, с предмет, идентичен или сходен с този на поръчката” следва да се разбира: „дейности свързани с озеленяване на инфраструктура”. Възложителят не поставя изискване за обем. Участниците следва да посочат информацията в Част IV, Раздел В от ЕЕДОП така, че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания на Възложителя. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга.

Kryterium: Certyfikaty od niezależnych organizacji dotyczące standardów zapewnienia jakości

Opis kryterium selekcji: Участникът следва да притежава валиден сертификат за внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 или еквивалент, с обхват в областта на озеленяването и/или горското стопанство и/или паркоустройството и/или благоустройството. При подаване на офертата участникът декларира в ЕЕДОП в Част IV, Раздел Г, информация за обстоятелствата по отношение на внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 (или еквивалент), като в подраздел „Код” се посочва и номер, дата, година на издаване, срок на валидност и обхват на съответния сертификат, а в подраздел „Издаден(о) от” – съответният сертификационен орган. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Валиден сертификат за внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 или еквивалент включващ дейности, идентични или сходни с предмета на настоящата поръчка. Сертификатът трябва да е издаден от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" или от друг национален орган по акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието. Възложителят приема еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Възложителят приема и други доказателства за еквивалентни мерки, както за осигуряване на качеството, така и за опазване на околната среда, когато участник не е имал достъп до такива сертификати или е нямал възможност да ги получи в съответните срокове по независещи от него причини. В този случай участникът трябва да е в състояние да докаже, че предлаганите мерки са еквивалентни на изискваните.

Kryterium: Certyfikaty od niezależnych organizacji dotyczące systemów lub standardów zarządzania środowiskiem

Opis kryterium selekcji: Участникът следва да притежава валиден сертификат за внедрена система за управление на околната среда EN ISO 14001 или еквивалент, с обхват в областта на озеленяването и/или горското стопанство и/или паркоустройството и/или благоустройството. При подаване на офертата участникът декларира в ЕЕДОП в Част IV, Раздел Г, информация за обстоятелствата по отношение на внедрена система за управление на околната среда EN ISO 14001 (или еквивалент), като в подраздел „Код“ се посочва и номер, дата, година на издаване, срок на валидност и обхват на съответния сертификат, а в подраздел „Издаден(о) от“ – съответният сертификационен орган. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Валиден сертификат за внедрена система за управление на околната среда EN ISO 14001 или еквивалент включващ дейности, идентични или сходни с предмета на настоящата поръчка. Сертификатът трябва да е издаден от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" или от друг национален орган по акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието. Възложителят приема еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Възложителят приема и други доказателства за еквивалентни мерки, както за осигуряване на качеството, така и за опазване на околната среда, когато участник не е имал достъп до такива сертификати или е нямал възможност да ги получи в съответните срокове по независещи от него причини. В този случай участникът трябва да е в състояние да докаже, че предлаганите мерки са еквивалентни на изискваните.

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Класирането на участниците, чиито оферти са допуснати до участие се извършва въз основа на критерия за възлагане „най-ниска цена“ от ценовото предложение на съответния участник.

Opis: При оценка на офертите се съпоставят предложените от участниците обща цена за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпрасване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по обособени позиции: - Обособена позиция 1. „Изграждане на зелена инфраструктура в 48 имота“; - Обособена позиция 2. „Изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466“, съгласно приетия критерий за оценка от възложителя, и се изготвя класиране, като сравняваните цени се подреждат в низходящ ред. Участникът, предложил най-ниска обща стойност по обособената позиция в ценовото си предложение се класира на първо място и се определя за изпълнител на обществената поръчка. Ако тази най-ниска цена се предлага в две или повече оферти, класирането се извършва чрез жребий. Когато жребият се извършва извън платформата, при неговото провеждане могат да присъстват представители на участниците

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: bułgarski

Adres dokumentów zamówienia: <https://app.eop.bg/today/601486>

Kanał komunikacji ad hoc:

Nazwa: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://app.eop.bg/today/601486>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: bułgarski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 11/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 180 Dni

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 14/09/2026 14:00:00 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Miejsce: В системата

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Комисия за защита на конкуренцията

Informacje o terminach odwołania: Жалби се подават по реда и в срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie podatków, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Национална агенция за приходите

Adres strony internetowej z przepisami podatkowymi: <https://nra.bg>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony środowiska, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane:

Министерство на околната среда и водите

Adres strony internetowej z przepisami środowiskowymi: <https://www.moew.government.bg>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony zatrudnienia i warunków pracy, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“

Adres strony internetowej z przepisami pracy: <https://www.gli.government.bg/bg>

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Комисия за защита на конкуренцията

5.1. Część zamówienia: LOT-0002

Tytuł: Обособена позиция № 2 „Изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466“

Opis: Основни дейности включени в предмета на обществената поръчка са изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466.

Wewnętrzny identyfikator: 601499

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 77310000 Usługi sadzenia roślin oraz utrzymania terenów zielonych

5.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Велико Търново (BG321)

Kraj: Bułgaria

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 12 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 0

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 105 735,17 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Informacje o funduszach Unii Europejskiej:

Program funduszy UE: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) (2021/2027)

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Ograniczenie skutków środowiskowych

Opis: Специфичната цел на проекта „За по-чист въздух!“ в рамките на Приоритет № 5 „Въздух“ на Програма „Околна среда 2021-2027 г.“ е подобряване на въздуха и намаляване на фините прахови частици (ФПЧ10) чрез разширяване на зелените площи в Община Горна Оряховица.

Podejście do ograniczania wpływu na środowisko: Adaptacja do zmian klimatu, Łagodzenie zmian klimatu

Zielone zamówienia - Kryteria: Unijne kryteria zielonych zamówień publicznych

Zielone zamówienia - Kryteria: Krajowe kryteria zielonych zamówień publicznych

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych nie zostały uwzględnione, ponieważ przedmiot zamówienia nie jest przeznaczony dla osób fizycznych

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: През последните три приключили финансови години участникът трябва да е реализирал минимален общ оборот не по-малко от 106 000 евро.

Участниците следва да посочат тази информация в ЕЕДОП посредством попълване на раздел Б: „Икономическо и финансово състояние“ в Част IV: „Критерии за подбор“ от ЕЕДОП. *Годишен общ оборот е сумата от нетните приходи от продажби по смисъла на

Закона за счетоводството. „Нетни приходи от продажби“ са сумите от продажба на продукцията, стоки и услуги, намалени с търговските отстъпки, данъка върху добавената стойност и други данъци, пряко свързани с приходите. За доказване на икономическото и финансовото състояние преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен. • Справка по чл. 62, ал. 1, т. 4 от ЗОП, за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участникът не е в състояние да представи поисканите от Възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ. Съгласно публикувано методическо указание от АОП относно прилагането на Закона за обществените поръчки във връзка с въвеждането на еврото в Република България, което е достъпно на адрес: https://www2.aop.bg/wp-content/uploads/2025/12/MU-1_2025.pdf : Когато участниците представят доказателства, които се отнасят за периоди преди въвеждане на еврото и съдържат стойности в левове, считано от датата на въвеждане на еврото, посочват и еврото стойност, получена в резултат на извършено превалутиране по фиксиран курс и при съобразяване правилата на ЗВЕРБ. Годишните финансови отчети се изготвят във валутата, която е в официално обращение в Република България в края на съответния отчетен период. Счетоводни документи и отчети за периоди преди въвеждането на еврото остават валидни и подлежат на преизчисляване чрез прилагане на официалния фиксиран курс.

Kryterium: Odpowiednie kwalifikacje edukacyjne i zawodowe

Opis kryterium selekcji: Участниците следва да разполагат със следния ръководно-експертен екип /персонал/ за изпълнение на поръчката, както следва: - Работници – минимум 4 броя. Възложителят не поставя изисквания към образователният ценз на работниците. При подаване на оферта, съответствието с посоченото изискване се декларира в ЕЕДОП, посредством попълване на Част IV: „Критерии за подбор“, Раздел В: Технически и професионални способности“ от ЕЕДОП с посочване на с посочване на имената и заеманата длъжност, както и информация за притежаваното образование и /или преминато обучение (номер на диплома/ удостоверение, дата на издаване, наименование на учебното заведение, придобита специалност), за експертите, за които се изисква такова. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП на персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, както и документи, които доказват професионална компетентност на лицата;

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Участниците следва да са изпълнили през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, минимум една дейност, с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката. При участие за обособена позиция № 2 под „дейност, с предмет, идентичен или сходен с този на поръчката“ следва да се разбира: „дейности по изграждане на поливна система“. Възложителят не поставя изискване за обем. Участниците следва да посочат информацията в Част IV, Раздел В от ЕЕДОП така, че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания на Възложителя. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител,

представя следните документи: • Списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга.

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Класирането на участниците, чиито оферти са допуснати до участие се извършва въз основа на критерия за възлагане „най-ниска цена“ от ценовото предложение на съответния участник.

Opis: При оценка на офертите се съпоставят предложените от участниците обща цена за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпрашване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по обособени позиции: - Обособена позиция 1. „Изграждане на зелена инфраструктура в 48 имота“; - Обособена позиция 2. „Изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466“, съгласно приетия критерий за оценка от възложителя, и се изготвя класиране, като сравняваните цени се подреждат в низходящ ред. Участникът, предложил най-ниска обща стойност по обособената позиция в ценовото си предложение се класира на първо място и се определя за изпълнител на обществената поръчка. Ако тази най-ниска цена се предлага в две или повече оферти, класирането се извършва чрез жребий. Когато жребият се извършва извън платформата, при неговото провеждане могат да присъстват представители на участниците.

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: bułgarski

Adres dokumentów zamówienia: <https://app.eop.bg/today/601486>

Kanał komunikacji ad hoc:

Nazwa: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://app.eop.bg/today/601486>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: bułgarski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 11/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 180 Dni

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 14/09/2026 14:00:00 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Miejsce: В системата

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Информация о динамичном системе закупок:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Комисия за защита на конкуренцията

Informacje o terminach odwołania: Жалби се подават по реда и в срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie podatków, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Национална агенция за приходите

Adres strony internetowej z przepisami podatkowymi: <https://nra.bg>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony środowiska, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Министерство на околната среда и водите

Adres strony internetowej z przepisami środowiskowymi: <https://www.moew.government.bg>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony zatrudnienia i warunków pracy, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“

Adres strony internetowej z przepisami pracy: <https://www.gli.government.bg/bg>

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Комисия за защита на конкуренцията

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: ОБЩИНА ГОРНА ОРЯХОВИЦА

Numer rejestracyjny: 000133673

Adres pocztowy: пл. ГЕОРГИ ИЗМИРЛИЕВ №.5

Miejscowość: гр.Горна Оряховица

Kod pocztowy: 5100

Podpodział krajowy (NUTS): Велико Търново (BG321)

Kraj: Bułgaria

Punkt kontaktowy: Даниела Маринова

E-mail: d.marinova@gornaoryahovitsa.bg

Telefon: 061860874

Profil nabywcy: <https://app.eop.bg/buyer/18256>

Role tej organizacji:

Nabywca

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Комисия за защита на конкуренцията

Numer rejestracyjny: 000698612

Adres pocztowy: бул. Витоша № 18

Miejscowość: София

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): София (столица) (BG411)

Kraj: Bułgaria

Punkt kontaktowy: Комисия за защита на конкуренцията

E-mail: delovodstvo@cpc.bg

Telefon: +359 29356113

Faks: +359 29807315

Adres strony internetowej: <http://www.cpc.bg>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Национална агенция за приходите

Numer rejestracyjny: 131063188

Adres pocztowy: гр. София, бул. Княз Дондуков № 52

Miejscowość: София

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): София (столица) (BG411)

Kraj: Bułgaria

E-mail: infocenter@nra.bg

Telefon: +359 0700 18 700

Role tej organizacji:

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie podatków, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane

8.1. ORG-0004

Oficjalna nazwa: Министерство на околната среда и водите

Numer rejestracyjny: 000697371

Miejscowość: София

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): София (столица) (BG411)

Kraj: Bułgaria

E-mail: edno_gishe@moew.government.bg

Telefon: +359 2940 60 00

Role tej organizacji:

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony środowiska, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane

8.1. ORG-0005

Oficjalna nazwa: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“

Numer rejestracyjny: 831545394

Miejscowość: София

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): София (столица) (BG411)

Kraj: Bułgaria

E-mail: info@gli.government.bg

Telefon: +359 0700 17 670

Role tej organizacji:

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony zatrudnienia i warunków pracy, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: ac507ec6-5944-436f-94cc-b1620bde5d7b - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 12/08/2026 11:24:46 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: bułgarski

Numer publikacji ogłoszenia: 560263-2026

Numer wydania Dz.U. S: 155/2026

Data publikacji: 13/08/2026